



# Rapport annuel 2009

## DOSSIER DE PRESSE

Juillet 2010



Contact Presse :  
Malika AÏT KHELIFA  
Tél : 021 48 81 48 / 021 48 84 44 / 021 48 83 74  
Fax: 021 48 84 00  
e-mail: [malika.aitkhelifa@creg.mem.gov.dz](mailto:malika.aitkhelifa@creg.mem.gov.dz)



## **SYNTHESE DU RAPPORT D'ACTIVITE 2009**

**Contact Presse :**  
**Maiika AÏT KHELIFA**  
**Tél : 021 48 81 48 / 021 48 84 44 / 021 48 83 74**  
**Fax: 021 48 84 00**  
**e-mail: [malika.aitkhelifa@creg.mem.gov.dz](mailto:malika.aitkhelifa@creg.mem.gov.dz)**

L'année 2009 sera désormais une année charnière pour la distribution de l'électricité et du gaz : elle a vu la finalisation de la mise en place effective du régime **des concessions**.

L'approbation des plans d'engagements d'amélioration des performances des quatre sociétés de distribution [Sonelgaz Distribution Alger (SDA), Sonelgaz Distribution Centre (SDC), Sonelgaz Distribution Est (SDE) et Sonelgaz Distribution Ouest (SDO)] titulaires de plusieurs concessions, a marqué un jalon important dans l'introduction du nouveau mode de gestion du service public de distribution de l'électricité et du gaz qui a été initié en 2008.

Des objectifs ont été fixés pour chaque concession et une évaluation des engagements sera réalisée périodiquement par le ministère de l'énergie et des mines et la CREG à travers une série d'indicateurs arrêtés avec le concessionnaire. Cette évaluation permettra d'apprécier les résultats de la société de distribution et de comparer les concessions entre elles.

En plus de l'amélioration de la **qualité du service** rendu aux consommateurs, la nouvelle réglementation impose aux concessionnaires un système de gestion et de traitement des réclamations soumis à l'avis de la CREG.

Afin d'informer les consommateurs sur les implications du nouveau cadre réglementaire et son impact sur la gestion du service public ainsi que sur le rôle de la CREG en matière de **protection des consommateurs**, une journée d'information a été organisée par la commission au profit des clients industriels et des associations de consommateurs en présence des représentants d'organisations professionnelles.

En 2009, la CREG a procédé à l'élaboration et la publication de la mise à jour annuelle du **programme indicatif d'approvisionnement du marché national en gaz naturel** pour la période 2009-2018. Ce programme vise à déterminer la demande en gaz du marché national, globalement et par zone géographique et constitue un cadre de référence pour l'élaboration du programme de développement du réseau de transport du gaz destiné au marché national.

La CREG a également engagé la préparation du **programme indicatif des besoins en moyens de production d'électricité** qui sera publié prochainement.

L'élaboration des deux programmes indicatifs est le résultat des travaux réalisés dans le cadre du Comité de concertation sur les investissements dans le secteur de l'électricité et la distribution du gaz (COCEG) et a fait l'objet d'une large consultation avec les opérateurs et l'administration.

Par ailleurs, durant l'année 2009 le fonctionnement du système production transport de l'électricité a globalement connu moins de contraintes que les années précédentes, suite à l'apport global de 3078 MW provenant de la mise en service progressive de la centrale à cycle combiné de Sharikat Kahraba Hadjret Enous (SKH) de 1227 MW et des centrales turbines à gaz de la Société Algérienne de Production de l'Electricité (SPE) de 1852 MW, pour atteindre un total de 11324 MW, dont 10 834 MW sur le réseau interconnecté.

Cependant, le retard enregistré dans la mise en service de ces nouveaux moyens de production s'est traduit par une insuffisance de réserve de capacité de production durant certaines périodes de l'année (janvier et juillet notamment).

S'agissant des pertes d'électricité, si le niveau de 1849 GWh, correspondant à un taux de 4.3 %, enregistré sur le réseau de transport est acceptable, celui de la distribution atteint un niveau

inquiétant de 6 909 GWh, soit 20,5 % de la quantité livrée à la distribution, poursuivant ainsi une progression non maîtrisée et de plus en plus préoccupante.

Dans le domaine de l'**environnement** et conformément à ses prérogatives de contrôle de la réglementation dans ce domaine, la CREG a accompagné les opérateurs dans l'établissement de plans d'actions de mise en conformité de leurs installations, tout comme elle a procédé à des inspections des sites de plusieurs installations classées.

Les contrôles ont principalement porté sur le respect de la réglementation relative aux rejets liquides et gazeux, à la gestion des déchets solides, au stockage des produits et déchets dangereux, aux nuisances auxquelles sont exposés les travailleurs, au respect des règles de sécurité, d'hygiène professionnelle et enfin, à la mise à jour de la conformité de l'installation en termes d'autorisation d'exploitation.

En ce qui concerne la **sécurité**, la recrudescence des accidents liés à la mauvaise utilisation de l'électricité (travaux au voisinage des réseaux et installations intérieures) et du gaz (asphyxie au monoxyde de carbone et fuites de gaz) a incité les pouvoirs publics et la CREG à réaliser des spots TV et radio qui ont été diffusés durant la période hivernale. Un CD interactif traitant des mêmes thématiques a également été confectionné et largement diffusé.

Dans le chapitre **coopération**, la CREG a contribué aux travaux des groupes *ad hoc* de l'Association des régulateurs de l'électricité et du gaz des pays du bassin méditerranéen (MEDREG). Au niveau africain, elle a pris part à la sixième assemblée générale et à la conférence annuelle du Forum africain de régulation des services publics (AFUR) tenues à Abidjan (Côte d'Ivoire).

Dans le cadre de la mise en œuvre du Projet d'appui à l'Accord d'association (P3A) conclu avec l'Union européenne, la CREG a amorcé un projet de **jumelage** avec une institution homologue européenne

Durant l'année écoulée, la commission s'est attelée à l'exécution de son plan de **communication** et à la publication de quatre numéros de sa lettre d'information « *équilibres* », les thématiques traitées étaient en relation avec la régulation de l'électricité et du gaz, notamment les concessions, le système production-transport de l'électricité (SPTE) et la place de l'opérateur du système électrique dans un contexte d'ouverture du marché.

**Pour 2010**, les priorités de la commission seront axées sur la poursuite de l'effort de mise en œuvre des textes d'application de la loi 02-01 et notamment ceux qui concernent l'exercice du service public avec la promotion de la protection des consommateurs.



**تقرير نشاط سنة 2009**  
**ملف صحفي**





## موجز تقرير نشاط سنة 2009



ستكون سنة 2009 من الآن فصاعداً سنة تحول بالنسبة لتوزيع الكهرباء و الغاز إذ تم فيها إنهاء التجسيد الفعلي لنظام الامتيازات.

مثلت المصادقة على مخططات التعهد بتحسين الأداء لشركات التوزيع الأربع (شركة التوزيع للجزائر و شركة التوزيع للوسط و شركة التوزيع للشرق و شركة التوزيع للغرب)، صاحبة امتيازات عدة، معلماً مهماً في إدخال الكيفية الجديدة لتسيير المرفق العمومي لتوزيع الكهرباء و الغاز التي شرع فيها سنة 2008.

تم تحديد أهداف لكل تمييز و ستقيم وزارة الطاقة و المناجم و لجنة ضبط الكهرباء و الغاز التعهدات دورياً من خلال سلسلة من المؤشرات التي تم تجديدها مع أصحاب الامتياز. سيتمكن هذا التقييم من الحكم على نتائج شركة التوزيع و مقارنة الامتيازات في ما بينها.

زيادة على تحسين نوعية الخدمة التي تؤدي للمستهلكين، يلزم التنظيم الجديد أصحاب الامتياز بنظام لتسيير و معالجة الاحتجاجات يخضع لاستشارة لجنة ضبط الكهرباء و الغاز.

من أجل إحاطة المستهلكين علماً بما ينطوي عليه الإطار التنظيمي الجديد و أثره على تسيير المرفق العمومي و كذا على دور لجنة ضبط الكهرباء و الغاز في مجال حماية المستهلكين، نظمت اللجنة يوماً إعلامياً لصالح الزبائن الصناعيين و جمعيات المستهلكين بحضور ممثلين عن الهيئات المهنية.

قامت لجنة ضبط الكهرباء و الغاز سنة 2009 بإعداد و نشر تحيين البرنامج البياني لتزويد السوق الوطنية بالغاز الطبيعي لفترة 2009-2018. يهدف هذا البرنامج إلى تحديد الطلب على الغاز للسوق الوطنية إجمالياً و على مستوى كل منطقة جغرافية و يمثل إطاراً مرجعياً لإعداد برنامج التطوير لشبكة نقل الغاز الموجه للسوق الوطنية.

شرعت لجنة ضبط الكهرباء و الغاز أيضاً في تحضير البرنامج البياني للحاجات من وسائل إنتاج الكهرباء الذي سيتم نشره قريباً.

يعتبر إعداد البرنامجين البيانيين نتيجة للأشغال المحققة في إطار لجنة التشاور حول الاستثمارات في قطاع الكهرباء و توزيع الغاز (COCEG) و كان محل استشارة واسعة مع المتعاملين و الإدارة.

من جهة أخرى و طوال سنة 2009، شهد سير منظومة إنتاج و نقل الكهرباء، بصفة إجمالية، مصاعب أقل من السنوات المنصرمة تبعاً لمساهمة إجمالية بلغت 3 078 ميغاوات، صادرة عن الدخول التدريجي في الخدمة لمحطة الدورة المركبة لشركة كهرباء حجرة النص (SKH) بـ 1 227 ميغاوات و محطات عنفات الغاز للشركة الجزائرية لإنتاج الكهرباء (SPE) بـ 1 852 ميغاوات، لتبلغ القدرة المركبة بذلك 11 324 ميغاوات، منها 11 834 ميغاوات موصولة بالشبكة المترابطة.

غير أن التأخر المسجل في دخول وسائل الإنتاج هذه في الخدمة انجر عنه نقص في احتياطي سعة الإنتاج طوال بعض فترات من السنة (لا سيما يناير و يوليو).

فيما يتعلق بفقد الكهرباء و إذا كان مستواه البالغ 1 849 جيغاوات.ساعة الموافق نسبة 4.3 % المسجل في شبكة النقل مقبولاً، فإن الفقد في التوزيع بلغ مستوى مزعجاً قدره 6 909 جيغاوات.ساعة أي نسبة 20.5 % من الكمية المسلمة للتوزيع، متمادياً بذلك في تزايد لم يتحكم فيه و مقلق أكثر فأكثر.

في مجال **البيئة**، رافقت لجنة ضبط الكهرباء و الغاز المتعاملين في إعداد مخططات الأعمال المؤدية إلى مطابقة منشآتهم كما قامت بتفتيش مواقع لعدة منشآت مصنفة، و ذلك وفقاً لصلاحياتها في مراقبة مدى احترام التنظيم في هذا المجال. عنت المراقبة أساساً باحترام التنظيم المتعلق بتفريغ السوائل و الغازات و تسيير النفايات الصلبة و تخزين المنتجات و النفايات الخطرة و الإيذاعات التي يتعرض لها العمال و باحترام قواعد السلامة و الوقاية الصحية المهنية و أخيراً بتحسين مطابقة المنشآت فيما يمت إلى رخصة الاستغلال.

فيما يتعلق **بالسلامة**، حمل تفاقم الحوادث ذات الصلة بالاستعمال السيئ للكهرباء (الأشغال الجوارية للشبكات و المنشآت الداخلية) و للغاز (التسمم بأحادي أكسيد الكربون و التسربات) السلطات العمومية و لجنة ضبط الكهرباء و الغاز على إنجاز إعلانات قصيرة تلفزيونية و إذاعية أديعت خلال الفترة الشتوية. كما سُجِّل أيضاً قرص مضغوط تفاعلي، تطرق لنفس المواضيع و وُزِع توزيعاً واسعاً.

في مجال **التعاون**، ساهمت لجنة ضبط الكهرباء و الغاز في أشغال مجموعات العمل المتخصصة لجمعية هيئات ضبط الكهرباء و الغاز لبلدان حوض المتوسط (MEDREG). و على المستوى الإفريقي، شاركت لجنة ضبط الكهرباء و الغاز في الجمعية العامة السادسة و الندوة السنوية للمنتدى الإفريقي لضبط المرافق العمومية (AFUR) اللتين انعقدتا في أبلجان (كوت دي فوار).

في إطار أعمال مشروع الدعم لاتفاقية الشراكة (P3A) الذي أبرم مع الاتحاد الأوربي، ابتدأت لجنة ضبط الكهرباء و الغاز مشروع **توأمة** مع هيئة أوروبية زميلة.

عكفت لجنة ضبط الكهرباء و الغاز خلال السنة الماضية على تنفيذ مخططها **للاتصال** و نشر أربعة أعداد من رسالتها الإعلامية (*équilibres*) تطرقت فيها للمواضيع ذات الصلة بضبط الكهرباء و الغاز، لا سيما الامتيازات و منظومة إنتاج و نقل الكهرباء (SPTTE) و مكانة متعامل المنظومة الكهربائية في إطار انفتاح السوق.

بالنسبة **لسنة 2010**، ستمحور أولويات لجنة ضبط الكهرباء و الغاز حول مواصلة الجهد في أعمال النصوص التطبيقية للقانون رقم 01-02، لا سيما تلك التي تخص ممارسة المرفق العمومي مع ترقية حماية المستهلكين.